

サー・ウォルター・スコット

16 うぬぼれメイジー

うぬぼれメイジーが 森のなかを
朝早く散歩あるしていると
きれいな駒鳥こまどりが 茂みに止まり
妙たえなる調べでうたっていました

「かわいい小鳥さん 教えてちょうだい 5
わたしはいつ結婚するのでしょうか」
「それは 六人の立派な殿方が
教会にあなたをお連れするとき」

「わたしの新床にいどこを敷くのは だれ
小鳥さん 本当のことをいってちょうだい」 10
「それは ちゃんとお墓の掘れる
ごましお頭の墓掘り男

「墓石のうえで 螢ほたるが
いつもあなたを照らすでしょう
教会の屋根で 梟ふくろうが 15
『ようこそ うぬぼれさん』とうたうでしょう』」

(山中光義訳)